



ADDENDUM №1

to
Memorandum of Understanding
on Academic Cooperation
between
the International University College of Turin
and
National Research University
Higher School of Economics

dated as of 29.10.2013
(further – MoU)

The International University College of Turin (further referred to as “IUC”), Turin, Italy, represented by Director Giuseppe Mastruzzo, acting on the basis of three-year-long appointment to ordinary administration by the IUC Board of Directors on June 23, 2017 and the National Research University Higher School of Economics (further referred to as “HSE”), Moscow, Russia, represented by Vice Rector Ivan Prostakov, acting on the basis of the power of attorney dated 29 May 2017 № 6.13-08.1/2905-07 have concluded the Addendum № 1 to the following follows:

1. Both Parties agree to extend MoU for a further five (5) year term and automatically renew the MoU for the same period each time if there are no objections from either Party.
2. The rest of the MoU remains in full force and effect.
3. This Addendum №1 shall be valid and binding upon its signing by both Parties starting from the latest signing date. The Addendum №1 applies to relations between the Parties arising

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №1

к
Соглашению о взаимопонимании по
вопросам академического сотрудничества
между
Международным университетским
колледжем Турина
и
Национальным исследовательским
университетом
«Высшая школа экономики»
от 29.10.2013
(далее – Соглашение)

Международный университетский колледж Турина (далее – «МКТ»), Турин, Италия, в лице директора Джузеппе Мастрuzzо, действующего на основании назначения на должность Советом Директоров МКТ в рамках трехгодичного контракта от 23 июня 2017 года, и Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (далее – «НИУ ВШЭ»), Москва, Россия, в лице проректора Простакова Ивана Валериевича, действующего на основании доверенности от 29.05.2017 № 6.13-08.1/2905-07, заключили настоящее Дополнительное соглашение №1 о нижеследующем:

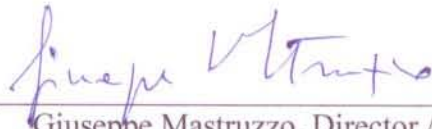
1. Стороны договорились о продлении срока действия Соглашения на период 5 (пять) лет. При отсутствии возражений Сторон, Соглашение автоматически продлевается на каждые следующие 5 (пять) лет.
2. Все остальные условия Соглашения остаются без изменений.
3. Настоящее Дополнительное соглашение №1 вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами, начиная с последней даты подписания. Действие

29.10.2016. This Addendum №1 is executed in Russian and English in two equally legal copies.

Дополнительного соглашения №1 распространяется на отношения Сторон, возникшие с 29.10.2016. Дополнительное соглашение №1 составлено на русском и английском языках в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

Signed on behalf of/ Подписи сторон:

International University College of Turin /
Международный университетский
колледж Турина



Giuseppe Mastruzzo, Director /
Джузеппе Маструццо, Директор



Date/Дата

October 19, 2017

International University College of Turin

Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»/
National Research University
Higher School of Economics



Простаков Иван Валериевич, Проректор /
Ivan Prostakov, Vice Rector



Date/Дата

15/10/2017



Координирующий руководитель	
Правовое управление	<i>25.10.14</i>
Управление закупок	
УБУ	
ПФУ	
Руководитель структурного подразделения	
Исполнитель	
Исполнитель	

Сергей Александрович
25.10.2014